



Европейская экономическая комиссия**Комитет по внутреннему транспорту****Рабочая группа по автомобильному транспорту****111-я сессия**

Женева, 25 и 26 октября 2016 года

Пункт 1 предварительной повестки дня

Утверждение повестки дня**Аннотированная предварительная повестка дня
111-й сессии^{1, 2},**

которая состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется во вторник,
25 октября 2016 года, в 9 ч. 30 м.

I. Предварительная повестка дня

1. Утверждение повестки дня.

¹ По соображениям экономии делегатов просят приносить на заседания все соответствующие документы. В зале заседаний никакой документации распространяться не будет. До сессии документы можно загрузить с веб-сайта Отдела транспорта ЕЭК ООН в Интернете (www.unecsc.org/trans/main/welcwp1.html). В порядке исключения документы можно также получить по электронной почте (roadtransport@unecsc.org) или по факсу (+41 22 917 0039). В ходе сессии официальные документы можно получить в Секции распространения документов ЮНОГ (ком. С.337, 3-й этаж, Дворец Наций).

² Всех делегатов просят заполнить регистрационный бланк, имеющийся на веб-сайте Отдела транспорта ЕЭК ООН в Интернете (www.unecsc.org/trans/registfr.html). Его следует направить в секретариат ЕЭК ООН не позднее чем за одну неделю до начала сессии по электронной почте (roadtransport@unecsc.org) либо по факсу (+41 22 917 0039). По прибытии во Дворец Наций делегатам следует получить пропуск в Секции охраны и безопасности ЮНОГ, которая находится у въезда со стороны Прени (Pregny Gate, 14, Avenue de la Paix). В случае затруднений просьба связаться по телефону с секретариатом ЕЭК ООН (внутренний номер: 75716 или 72401). Схему Дворца Наций и другую полезную информацию см. на веб-сайте (<http://www.unecsc.org/meetings/practical.htm>).



2. Деятельность, представляющая интерес для Рабочей группы:
 - a) национальные делегации;
 - b) международные организации;
 - c) деятельность органов ЕЭК ООН и других организаций системы Организации Объединенных Наций.
3. Европейское соглашение, касающееся работы экипажей транспортных средств, производящих международные автомобильные перевозки (ЕСТР):
 - a) статус Соглашения;
 - b) Группа экспертов по ЕСТР.
4. Европейское соглашение о международных автомагистралях (СМА):
 - a) статус Соглашения;
 - b) поправки к Соглашению;
 - c) сводный текст Соглашения.
5. Проект Трансьевропейской автомагистрали Север–Юг (ТЕА).
6. Конвенция о договоре международной дорожной перевозки грузов (КДПГ):
 - a) статус Конвенции;
 - b) Протокол к Конвенции о договоре международной дорожной перевозки грузов (КДПГ);
 - c) Дополнительный протокол к КДПГ, касающийся электронной накладной.
7. Облегчение международных автомобильных перевозок:
 - a) международная система страхования автотранспортных средств («Зеленая карта»);
 - b) предложение по глобальному многостороннему соглашению о международных регулярных перевозках пассажиров междугородными и городскими автобусами («ОмниБУС»);
 - c) количественные ограничения на международные автомобильные перевозки грузов;
 - d) связь между происхождением товаров и транспортными операциями.
8. Группа экспертов по безопасности на железнодорожных переездах.
9. Пересмотр круга ведения и правил процедуры SC.1.
10. Программа работы и двухгодичная оценка.
11. Прочие вопросы.
12. Сроки проведения следующей сессии.
13. Выборы должностных лиц.
14. Утверждение доклада.

II. Аннотации

1. Утверждение повестки дня

Рабочей группе по автомобильному транспорту (SC.1) будет предложено утвердить повестку дня сессии.

Документация

ECE/TRANS/SC.1/405

2. Деятельность, представляющая интерес для Рабочей группы

а) Национальные делегации

Национальные делегации, возможно, пожелают представить информацию об изменениях в области автомобильного транспорта в своих соответствующих странах.

б) Международные организации

Представители международных организаций, возможно, пожелают проинформировать об изменениях на автомобильном транспорте в своих соответствующих областях работы.

в) Деятельность органов ЕЭК ООН и других организаций системы Организации Объединенных Наций

Рабочая группа будет проинформирована об итогах соответствующих сессий Комитета по внутреннему транспорту, его вспомогательных органов и других подразделений Организации Объединенных Наций в отношении вопросов, представляющих интерес для Рабочей группы. В частности, секретариат представит обновленную информацию о ключевых решениях, принятых на семьдесят восьмой годовой сессии Комитета по внутреннему транспорту (Женева, 23–26 февраля 2016 года).

Документация

ECE/TRANS/254

3. Европейское соглашение, касающееся работы экипажей транспортных средств, производящих международные автомобильные перевозки (ЕСТР)

а) Статус Соглашения

Секретариат проинформирует SC.1 о статусе Соглашения ЕСТР, в частности о статусе предложения по поправке, допускающей присоединение к Соглашению ЕСТР стран, не являющихся членами ЕЭК ООН.

б) Группа экспертов по ЕСТР

Председатель ГЭ по ЕСТР (или секретариат) представит обновленную информацию о работе Группы экспертов по ЕСТР за период после проведения последней сессии, в том числе по вопросу о том, могут ли регламенты 165/2014

и 2016/799 быть введены в Соглашение ЕСТР посредством процедуры, предусмотренной в статье 22-бис.

4. Европейское соглашение о международных автомагистралях (СМА)

а) Статус Соглашения

Секретариат проинформирует SC.1 о статусе Соглашения СМА.

б) Поправки к Соглашению

SC.1 будет предложено рассмотреть предложения по поправкам к приложению 1 к Соглашению, представленные Норвегией (ECE/TRANS/SC.1/2016/1), а также Норвегией и Финляндией (ECE/TRANS/SC.1/2016/2).

с) Сводный текст Соглашения

На последней сессии Германия просила секретариат подготовить сводный вариант Соглашения СМА, включающий все поправки, принятые на тот момент. Секретариат предоставит документ ECE/TRANS/SC.1/2016/3 (и соответствующий документ № 1), содержащий сводный вариант Соглашения СМА.

Документация

ECE/TRANS/SC.1/2016/1, ECE/TRANS/SC.1/2016/2, ECE/TRANS/SC.1/2016/3, неофициальный документ № 1

5. Проект Трансъевропейской автомагистрали Север–Юг (ТЕА)

Рабочая группа будет проинформирована о состоянии проекта ТЕА.

6. Конвенция о договоре международной дорожной перевозки грузов (КДПГ)

а) Статус Конвенции

Секретариат проинформирует SC.1 о статусе Конвенции.

б) Протокол к Конвенции о договоре международной дорожной перевозки грузов (КДПГ)

Секретариат проинформирует SC.1 о статусе Протокола к Конвенции.

с) Дополнительный протокол к КДПГ, касающийся электронной накладной

Секретариат проинформирует SC.1 о статусе Дополнительного протокола к Конвенции.

7. Облегчение международных автомобильных перевозок

а) Международная система страхования автотранспортных средств («Зеленая карта»)

Рабочая группа будет проинформирована представителями Совета страховых бюро о последних изменениях в системе «Зеленой карты».

Документация

ECE/TRANS/SC.1/2016/4

б) Предложение по глобальному многостороннему соглашению о международных регулярных перевозках пассажиров междугородными и городскими автобусами («ОмниБУС»)

В соответствии с предложением, внесенным Комитетом по внутреннему транспорту на его семьдесят восьмой сессии, SC.1, как предполагается, займет надлежащую позицию в отношении завершения подготовки глобального многостороннего соглашения о международных регулярных перевозках пассажиров междугородными и городскими автобусами («ОмниБУС») с учетом разработки Соглашения Интербус и переговоров Европейского союза с соседними странами по вопросу о Соглашении Интербус (ECE/TRANS/254, пункты 88 и 90). Делегатам от Нидерландов, Швейцарии и Европейской комиссии будет предложено поделиться с SC.1 соответствующей информацией.

Документация

ECE/TRANS/254

с) Количественные ограничения на международные автомобильные перевозки грузов

На последней сессии SC.1 продолжила обсуждение исследования по моделированию, проведенного одним из базирующихся в Стамбуле университетов, из которого следует, что, по оценкам, из-за квот Турция понесла большие финансовые потери, и предложила всем заинтересованным сторонам продолжить работу по оценке воздействия квот на автомобильные перевозки, а также настоятельно призвала все заинтересованные стороны и впредь сообщать о негативных последствиях квот для международной торговли. К Европейской комиссии будет вновь обращена просьба сообщить об анализе оценки воздействия соглашения об автомобильных перевозках между Турцией и Европейским союзом.

д) Связь между происхождением товаров и транспортными операциями

На последней сессии SC.1 решила учредить неофициальную группу экспертов, с тем чтобы проанализировать пересмотренную Сводную резолюцию об облегчении международных автомобильных перевозок (СР.4). Членам этой неофициальной группы экспертов будет предложено сообщить о самых последних изменениях. Германия, возможно, пожелает кратко проинформировать SC.1 о ходе разработки правового документа, который позволил бы ввести определение двусторонней транспортной операции в контексте Конвенции КДПГ.

8. Группа экспертов по безопасности на железнодорожных переездах

SC.1 будет проинформирована о прогрессе, достигнутом Группой экспертов по повышению безопасности на железнодорожных переездах.

9. Пересмотр круга ведения и правил процедуры SC.1

На последней сессии SC.1 учредила неофициальную группу в составе Бельгии и Германии для внесения предложения по поправке к кругу ведения и правилам процедуры SC.1. Это предложение надлежало разработать на основе соответствующих обновлений существующего варианта ее круга ведения и правил процедуры. К SC.1 будет обращена просьба рассмотреть предложения этой неофициальной группы.

10. Программа работы и двухгодичная оценка

На последней сессии SC.1 рассмотрела и приняла с небольшими изменениями свою программу работы на 2016–2017 годы (ECE/TRANS/SC.1/2015/4). SC.1 поручила секретариату представить пересмотренный документ ECE/TRANS/SC.1/2015/4 КВТ и передать пересмотренный документ ECE/TRANS/SC.1/2015/4/Rev.1 для «официального» утверждения на следующей сессии. К SC.1 будет обращена просьба «официально утвердить» документ ECE/TRANS/SC.1/2015/4/Rev.1.

Документация

ECE/TRANS/SC.1/2015/4, ECE/TRANS/SC.1/2015/4/Rev.1

11. Прочие вопросы

SC.1, возможно, пожелает рассмотреть другие вопросы по этому пункту повестки дня.

12. Сроки проведения следующей сессии

Рабочая группа будет проинформирована о том, что секретариат запланировал провести ее следующую сессию 16–18 октября 2017 года.

13. Выборы должностных лиц

Рабочей группе будет предложено избрать своих должностных лиц на период с ноября 2016 года по октябрь 2018 года. Кругом ведения и правилами процедуры SC.1 (ECE/TRANS/SC.1/396/Add.1, глава V, правило 12) предусматривается, что «один раз в два года в конце сессии второго года SC.1 избирает из числа представителей членов ЕЭК Председателя и двух заместителей Председателя, которые вступают в должность в начале первой сессии следующего после их избрания года. Они могут быть переизбраны». В настоящее время должностными лицами SC.1 являются г-н Р. Симоненко из Украины (Председатель) и г-жа Н. Тюфекчиоглу из Турции (заместитель Председателя).

Документация

ECE/TRANS/SC.1/396/Add.1

14. Утверждение доклада

Рабочая группа утвердит доклад о работе этой сессии.
